

L'ACQUA DI VAIE: DAL CUORE DEL MONTE DONÒ VITA



Lo stemma di Vaie.
Immagine: Comune di Vaie.



L'etichetta dell'Acqua minerale San Michele.
Immagine: Comune di Vaie.

L'acqua è per Vaie un bene tanto prezioso da essere immortalata nello stemma comunale, dove si legge "dal cuore del monte donò vita". L'ottima qualità delle sorgenti è dovuta a falde acquifere che scorrono all'interno di gneiss (rocce metamorfiche derivanti da antichi graniti). Ne deriva un'acqua con poche sostanze in soluzione dunque leggera e gradevole; inoltre, la profondità delle falde garantisce una portata pressoché costante alle sorgenti.

Per queste qualità la "Fonte del Truc", 150 metri a monte della Borgata Mura, è stata in passato imbottigliata sotto il nome di "Acqua minerale naturale San Michele", in onore della vicina abbazia.

Anche Carlo Magno potrebbe essersi dissetato alle sorgenti di Vaie! Si ritiene infatti che nel 773 l'esercito franco, per superare la resistenza opposta dai Longobardi alle "Chiuse", abbia risalito il versante passando proprio da qui. Valicato lo spartiacque con la Val Sangone, i Franchi aggirarono così il nemico sconfiggendolo. All'impresa è intitolato il "Sentiero dei Franchi".



Vista panoramica dalla Borgata Mura.
Foto: C. Allais.



Targa Borgata Mura.
Foto: C. Allais.



L'EAU DE VAIE: "LA VIE SURGIE DU COEUR DE LA MONTAGNE"

L'eau est un bien si précieux pour Vaie au point d'être immortalisée dans le blason communal, où on peut lire "dal cuore del monte donò vita" (depuis le cœur de la montagne elle donna la vie). L'excellente qualité des sources est due aux nappes aquifères qui coulent à l'intérieur de gneiss (roches métamorphiques provenant d'anciens granits): il en dérive une eau avec une quantité de substances dissoutes limitée, donc légère et agréable; en outre, la profondeur des nappes garantit aux sources un débit d'eau à peu près constant. Pour ces qualités, la source du Truc, 150 mètres en amont de la bourgade Mura, a été mise en bouteille sous le nom de "Acqua minerale naturelle San Michele", en l'honneur de la proche abbaye. Même Charlemagne s'est peut-être désaltéré aux sources de Vaie! On pense en effet que l'armée des Franks, en 773, pour traverser la ligne de défense formée par les Lombards aux "Chiuse" (rétrécissement naturel de la vallée), a remonté le versant en passant par ici. Une fois franchie la ligne de séparation des eaux avec le Val Sangone, les Franks ont encerclé l'ennemi et l'ont battu. Le "Sentier des Franks" est consacré à la mémoire de ces exploits.



VAIE'S WATER: "FROM THE HEART OF THE MOUNTAIN THE GIFT OF LIFE"

The municipal coat of arms, with the motto: "From the heart of the mountain the gift of life" underlines the importance of its water for Vaie. The water from the springs in Vaie is excellent because the water table flows through granite gneiss – a metamorphic igneous rock – which gives a soft, palatable water, with a low salt content; furthermore the water table is very deep, which guarantees a constant flow to feed the springs. For this reason, in the past, the water from the "Truc" spring, 150 m. above the hamlet of Mura, was bottled and sold as "San Michele water" in honour of the nearby Abbey. Perhaps even Charlemagne drank from Vaie's fountains! In 773 the Franks may have passed through here to avoid the Longobards at the Chiuse: they crossed the watershed into the Sangone Valley and outflanked their enemies, and defeated them. This is the origin of the "Sentiero dei Franchi" – the path of the Franks.



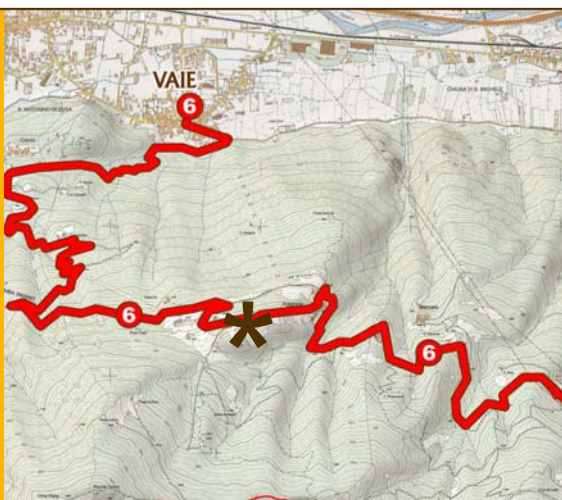
Comune di Vaie



www.imeridiani.net

sacraNatura

RETE DEI PERCORSI NATURALISTICI DELLA SACRA DI SAN MICHELE



*
VOI SIETE
QUI

TESTI:
B. RIZZIOLI

TRADUZIONE:
M. FRANCOU | B. DOMINGO
G. POLETTI | B. McNICHOLAS

ITINERARIO 6
DA VAIE

PER UNA DESCRIZIONE DETTAGLIATA DEI PERCORSI,
CONSULTARE LA GUIDA SACRA DI SAN MICHELE - SACRA NATURA

INFORMAZIONI:
SACRA DI SAN MICHELE | www.sacradisanmichele.com
COMUNE DI VAIE | www.comune.vaie.to.it
MERIDIANI SOCIETÀ SCIENTIFICA | www.imeridiani.net